DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojím podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.

Jedná sa o zmluvu: KaVSÚ-3-474/2010

.....

Ing. Ľubomír Kristín
ved. odborný referent
SAPaÚ Trenčín

TURČIANSKA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN
-30-

(145)

PSBRk - 1 - 10 - 2010

SAPro'-5-145/2010

DODATOK č. 6 KaVSÚ- 3 - 474 /2010 K ZMLUVE

O POSKYTNUTÍ SLUŽBY č.: KaVSÚ-16-202/2006 a č. 200513578

uzavretý podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v platnom znení a o zmene a doplnení zákona č.276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Čl. 1. Zmluvné strany

Objednávateľ V zastúpení štatutárneho zástupcu	Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR Sekcia majetku a infraštruktúry Správy prevádzky a údržby , Legionárska 15 , 911 27 Trenčín , Ing. Ján BAKOŠ riaditeľ
IČO:	30845572
Bankové spojenie:	Štátna pokladňa
Číslo účtu:	7000171928/8180
Oprávnený rokovať vo veciach - zmluvných:	Ing. Ján BAKOŠ riaditeľ Správy prevádzky a údržby Trenčín
- technických:	Ing. Vladimír Tomka – riaditeľ PSB Ružomberok

Dodávateľ (názov a adresa)	Turčianska vodárenská spoločnosť, a.s. Kuzmányho 25, 036 01 Martin
Zastúpený:	MVDr. Rastislav ZÁBRONSKÝ generálny riaditeľ Ing. Tibor Čajka ekonomický riaditeľ
IČO:	36672084
IČ DPH (DIČ):	SK2022236502
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko a.s..
Číslo účtu:	0302456003/5600
Registrácia v obchodnom registri :	Okr. súd Žilina, Odd Sa, vl.č.10534/L
Oprávnený rokovať vo veciach technických	

Čl. 1. Zmluvné strany

A. mení sa u objednávateľa štatutárny zástupca z :
Ing. Vladimír Tomka - riaditeľ PSB Ružomberok na
Ing. Ján Bakoš – riaditeľ Správy prevádzky a údržby Trenčín

Čl. 2. Predmet plnenia

Na základe reorganizačných zmien k 1. 5. 2010 (prebratie vojenskej ubytovne Turiec 1 v Martine pod PSB Ružomberok) sa dohodli zmluvné strany na týchto zmenách predmetnej zmluvy:

Čl. 11. Záverečné ustanovenia

11.3. Dodatok k zmluve je vyhotovený v šiestich výtlačkoch, pričom každý výtlačok zmluvné strany prehlasujú za originál, z ktorých po podpise je päť určených pre objednávateľa a jeden pre dodávateľa.

11.4. Dodatok k zmluve vzniká prejavením súhlasu s celým obsahom a jeho potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán od 1.5.2010.

Do prílohy – Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody – špecifikáciu doplniť o odberné miesto **1183 – 350**

Do prílohy – Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie - doplniť o odberné miesto **1183 – 357**

Zoznam príloh: Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odp. Vody.
Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie.

Ostatné dojednania Zmluvy o poskytnutí služby č.: KaVSÚ-16-202/2006 a č. 200513578 ostávajú nezmenené.

V Trenčíne dňa : 16.7.2010

Objednávateľ

.....
Ing. Jozef BAKOŠ
riaditeľ
Správy prevádzky a údržby Trenčín

.....
Ing. Vladimír Tomka
riaditeľ PSB Ružomberok

V Martine dňa: 22.7.2010

Dodávateľ služby

.....
MVDr. Rastislav ZÁBRONSKÝ
generálny riaditeľ

.....
Ing. Tibor ČAJKA
ekonomický riaditeľ

TURČIANSKA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN

Príloha k zmluve č.: 200513578

Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

OO-príloha-ŠPE

Odberateľ: MIN.OBRANY SR, POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV RUŽOMBEROK IČO: 30845572

Číslo odberu	Adresa odberného miesta				dodávka vody			odpadové vody			odpočt. a faktur. obdobie (spravidla)
	adresa OM	popis OM	č.parcel.KN	kataster	účel použitia	priemer meradla	povolený odber v m3/rok	určenie množstva	zdroj OV	povolené vypúšť. v m3/rok	
01038-0200-0	BYSTRIČKA 1008,BYSTRIČKA	TANKOVÁ		Bystrička	SHÚ	20	200	VV		0	4 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			
01183-0350-0	HRDINOV SNP 1707 / 1,MARTIN	UBYTOVŇA		Martin	SHÚ	50	800	VV		800	4 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01183-0357-0	HRDINOV SNP 1707 / 1,MARTIN	UBYTOVŇA		Martin			0	VÝP	VPO	0	4 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0150-0	HRDINOV SNP ,MARTIN	KASÁRNE SNP		Martin	SHÚ	100	120 000	MER	VV	120 000	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0157-0	HRDINOV SNP ,MARTIN	KASÁRNE SNP		Martin			0	VÝP	VPO	0	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0180-0	ČSL. ARMÁDY ,MARTIN	KASÁRNE		Martin	SHÚ	40	15 000	MER	VV	15 000	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0610-0	ČSL.ARMÁDY ,MARTIN	KASÁRNE-		Martin	SHÚ	50	10 500	MER	VV	10 500	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0900-0	JILEMNICKÉHO ,MARTIN	KASÁRNE		Martin	SHÚ	20	0	VV		0	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0910-0	JILEMNICKÉHO ,MARTIN	KASÁRNE		Martin	SHÚ	80	340 000	MER	VV	340 000	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01185-0917-0	JILEMNICKÉHO ,MARTIN	KASÁRNE		Martin			0	VÝP	VPO	0	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01187-0070-0	JILEMNICKÉHO ,MARTIN	VLASTNÝ		Martin		50	0	MER	VZ	500	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01187-0991-0	ČSL. ARMÁDY ,MARTIN	VLASTNÝ		Martin			0	MER	VZ	15 000	12 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			stoč: 0,8636 EUR (26,0168 SK)/m3			
01237-0620-0	TURČIANSKY PETER ,TURČIANSKY PETER	OŠIPÁREŇ	46	Turčiansky Peter	SHÚ	20	200	VV		0	4 x ročne
				Cenový tarif	vod: 0,6964 EUR (20,9797 SK)/m3			stoč: 0,0000 EUR (0,0000 SK)/m3			

Príloha k zmluve č.: 200513578

Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

OO-príloha-SPEC

Odberateľ: MIN.OBRANY SR, POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV RUŽOMBEROK IČO: 30845572

Číslo odberu	Adresa odberného miesta				dodávka vody			odpadové vody			odpočt. a faktur. obdobie (spravidla)
	adresa OM	popis OM	č.parcel.KN	kataster	účel použitia	priemer meradla	povolený odber v m3/rok	určenie množstva	zdroj OV	povolené vypúšť. v m3/rok	

(Konverzný kurz: 30.1260 SK/EUR)

Legenda:
Účel použitia vody: SHÚ - na sociálne a hygienické účely, VÝR - na výrobné účely, PO - na požiarne účely
Zdroj odpadových vôd: VV - verejný vodovod, VZ - vlastný zdroj, VPO - voda z povrchového odtoku (voda zo zrážok)
Spôsob určenia množstva OV: MER - meradlom na vodovodnej prípojke, SČSV - smernými číslami spotreby vody, MO - merným objektom na kanalizačnej prípojke, VÝP - výpočtom

Ku dňu uzatvorenia zmluvy sú pre domácnosti platné ceny:
- za výrobu a dodávku 1 m³ pitnej vody **0,6964 EUR bez DPH** (20,9797 SK),
- za odvedenie a čistenie 1 m³ odpadovej vody **0,8636 EUR bez DPH** (26,0168 SK).

V Martine, dňa 01.05.2010

Dodávateľ:

TURČIANSKA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s. Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN -30-

MVDr. Rastislav Zábronský
generálny riaditeľ

Ing. Tibor Čajka
ekonomický riaditeľ

Odberateľ:

MINISTERSTVO OBRANY SR Sekcia majetku a investícií

Ing. Jozef Bakoš-riaditeľ Spr. prev. a údrž.
Ing. Vladimír Tomka-riaditeľ PSB

Počet odberov v prílohe: 13

Príloha k zmluve č.: 200513578

Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie

OO-priloha-VPO

Dodávateľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie):			
Obchodné meno a sídlo: Turčianska vodárenská spoločnosť,a.s. Kuzmányho 25, Martin, PSČ 036 80			
IČO: 36672084	DIČ: 2022236502	Tel.č.: 043-4210111	Fax: 043-4133685

Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľnosti):	
Obchodné meno a sídlo: MIN.OBRANY SR, POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV RUŽOMBEROK Ulica: ZAREVÚCA Obec: RUŽOMBEROK Číslo súpisné: Č. orientačné: 2	
Číslo odberateľa: 30845572	Telefónne číslo: 0960 483 700 0903 843 403

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie je vypočítané podľa prílohy č.2 k vyhláške MŽP č.397/2003 Z.z. podľa vzorca: $Q = S \times Hz \times w$ (m3)

kde Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie
Hz - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov SHMÚ vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov,
S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku odtekajú do verejnej kanalizácie,
w - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy

Druhy povrchu plôch zaradených do príslušnej kategórie:
A - zastavané a málo priepustné spevnené plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy apod.), **súčiniteľ odtoku w=0,9**
B - čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod.), **súčiniteľ odtoku w=0,4**
C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (trávniky, záhrady a pod.), **súčiniteľ odtoku w=0,05**

Identifikácia nehnuteľností:

Číslo odberu	zrážková lokalita	Adresa nehuteľnosti		stanovenie redukovanej plochy S z plôch A, B, C a súčiniteľov odtoku w	redukovaná plocha S v m2	Faktur. obdobie
		adresa	popis			
01183-0357-0	Kód: 1 Martin -	HRDINOV SNP 1707 / 1, MARTIN	UBYTOVŇA	(ZASTAVANÉ PLOCHY 924m2 x 0.90)=832m2	832	4 x ročne
01185-0157-0	Kód: 1 Martin -	HRDINOV SNP , MARTIN	KASÁRNE SNP	(ZASTAVANÉ PLOCHY 90869m2 x 0.90)=81782m2	81 782	12 x ročne
01185-0917-0	Kód: 1 Martin -	JILEMNICKÉHO , MARTIN	KASÁRNE	(ZASTAV. PLOCHY 74042m2 x 0,90)+(ČIAST. PRIEPUST. SPEVN.PL. 12394m2 x 0,4)+(DOBRE PRIEP. SPEVN.PL. 27648m2 x 0,05)=72978m2	72 978	12 x ročne

Poznámka:

Celková redukovaná plocha identifikovaných nehnuteľností S - celkom v m2: 155 392

Dôležité upozornenie:
1.) Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľnosti) je povinný poskytnúť údaje o odvodňovaných plochách a o ich kategórii prevádzkovateľovi VK do 30 dní po obdržaní vyžiadania. V opačnom prípade prevádzkovateľ VK určí odvodnenú plochu odhadom a túto plochu zaradí do kategórie A
2.) V prípadoch, keď do verejnej kanalizácie nie sú odvádzané vody z povrchového odtoku z celej nehnuteľnosti, vlastník nehnuteľnosti v poznámke uvedie, akým spôsobom sa s nimi nakladá. Na požiadanie prevádzkovateľa VK preukáže aj spôsob nakladania.
3.) Ak je obdobie odvádzania vôd z povrchového odtoku nehnutelnosti kratšie ako obdobie jedného kalendárneho roka, určí sa množstvo vôd z povrchového odtoku pomernou časťou z vypočítaného množstva Q (dátum vzniku, alebo ukončenia odvádzania VPO sa uvádza do prihlášky alebo odhlášky).

Potvrdzujem správnosť údajov a súhlasím s nimi.

V Martine, dňa 01.05.2010

Odberateľ (producent):

TURČIANSKA VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s. Kuzmányho 25, 036 80 MARTIN -30-

MVDr. Rastislav Zábronský
generálny riaditeľ

Ing. Tibor Čajka
ekonomický riaditeľ

Ing. Jozef Bakoš-riaditeľ Spr. prev. a údrž.
Ing. Vladimír Tomka-riaditeľ PSB